

Direction: Alix Debaecker

Requiem In Paris

Antonio Lotti – Paolo Lorenzani



PROGRAMME

LE CHŒUR DE GRENELLE



Le Chœur de Grenelle a été créé en 2007 par Alix Debaecker, alors étudiante en direction de chœur. Son projet artistique avait pour objectif principal de réunir des choristes de divers horizons dans une passion commune pour la musique et de faire partager celle-ci à un large public.

Sept années plus tard, c'est un pari réussi

et de nombreux concerts ont prouvé la capacité du Chœur de Grenelle à s'approprier des répertoires variés en offrant une prestation musicale d'excellence. La chef de chœur continue de faire progresser cet ensemble vocal grâce à son exigence et son remarquable professionnalisme.

Composé aujourd'hui d'une trentaine de chanteurs, le Chœur de Grenelle interprète avec passion des œuvres d'époques diverses : baroque français (messe inédite de Pacotat, *Te Deum* de Charpentier) et anglais (Blow, Purcell), romantisme allemand (Schubert, Mendelssohn, Schumann, Brahms), français (Saint-Saëns, Franck) et anglais (Wesley, Wood, Stanford), Carols anglais chantés à Cambridge, œuvres du xx^e siècle (Britten, Poulenc, Debussy) et contemporaines (Busto, Villeneuve, Tavener).

Par ailleurs, Alix Debaecker, particulièrement attachée à la précision et à la pureté des voix, privilégie la musique *a cappella* qui permet à celles-ci d'être mises en valeur de manière exceptionnelle. Cette spécialité, devenue la marque de fabrique du Chœur de Grenelle, si elle nécessite une technique musicale perfectionnée, est aujourd'hui remarquablement maîtrisée par les choristes. Les invitations à la saison musicale du théâtre du Ranelagh, au festival des grandes orgues de Saint-Germain-l'Auxerrois, aux journées du Patrimoine de Boulogne-Billancourt ou encore en Bavière, le montrent.

L'exigence d'excellence musicale du Chœur se traduit par un recrutement rigoureux et sélectif, couplé à une formation continue des choristes afin d'assurer une véritable progression de ces derniers. Ainsi, les choristes bénéficient de l'enseignement assidu de Gisèle Fixe, professeur de chant au Conservatoire du VII^e arrondissement de Paris. Enfin, l'investissement personnel de ces choristes (travail individuel de la voix, rythme soutenu des répétitions, sessions intensives sur plusieurs jours) et la forte cohésion de groupe sont autant de fondements sur lesquels repose la qualité professionnelle du chœur.

ALIX DEBAECKER, CHEF DE CHŒUR



Née en 1986, Alix Debaecker a très vite voué une passion à la musique. À l'âge de onze ans, elle intègre la Maîtrise de Radio-France. Au cours de ce cursus exigeant et rigoureux de sept années, elle apprend le chant, le piano, l'analyse, l'écriture ainsi que la direction de chœur, avec Toni Ramon. De 2005 à 2008, elle approfondit sa formation de direction de chœur au CRR de Boulogne-Billancourt et intègre ensuite le CEFEDEM (Centre de

formation des enseignants de la musique) où elle obtient son Diplôme d'État en direction de chœur en 2010.

Elle affine par la suite son apprentissage en chant dans la classe de Gisèle Fixe, professeur au Conservatoire du VII^e arrondissement de Paris, tout en perfectionnant son talent de direction de chœur auprès de chefs renommés tels que Didier Louis (Lumen de Lumine), Denis Rouger (Chœur Figure Humaine) et Claire Marchand (Ensemble vocal Intermezzo). Par ailleurs, en 2010, elle devient chef de chœur assistante à la Maîtrise des Hauts-de- Seine, où elle assure la formation du chœur d'enfants de l'Opéra national de Paris (250 productions avec 470 enfants par an).

Son professionnalisme, sa persévérance et ses qualités humaines lui ont permis de fédérer des chanteurs amateurs confirmés et semi-professionnels qui constituent le Chœur de Grenelle, dont les perspectives sont aujourd'hui riches en opportunités.

En 2014, elle obtient sa licence de Lettres, reprend la direction du chœur de Sainte-Marie-des-Batignolles, intervient auprès des Petits Chanteurs franciliens du collège et lycée Stanislas et assure des formations de coaching vocal et de team building en entreprise.

SOLISTES

Soprane : Marthe Davost Ténor : Perceval de Cagny

Alto : Brian Cummings Basse : Emmanuel Lizé

INSTRUMENTISTES

Hautbois 1 : Antoine Baudouin Alto 2 : Benoît Bursztejn

Hautbois 2 : Lucile Tessier Violoncelle : Sarah Catil

Violon 1 : Vivien Steindler Violone/contrebasse : Agustín Orcha Mata

Violon 2 : Juliana Velasco Continuo : Guillaume Haldenwang

Alto 1 : Leila Pradel Trompette : Jean-Daniel Souchon

CHŒUR DE GRENELLE

SOPRANOS ALTOS

Anne-Louise Avot Hélène Velluet

Albane Piot Marie Jouannic

Amélie Roullier Stéphanie de Carrère

Marie Marraud des Grottes Gabrielle de Roincé

Clémence Boissonnet Marie-Dominique Sallé

Fabiola Déchin Caroline Maugard

Marie-Solange Venant Louise Debaecker

BASSES TENORS

Sylvain Larrieu Côme Chatelus

Vincent-Joseph Soullier Perceval de Cagny

Étienne de Saint Louvent Yann Blaudin de Thé

Emmanuel Lizé Cyprien Bureau

Nicolas Vinçotte Foucauld Raguenet

INTRODUCTION AU CONCERT

PAOLO LORENZANI, compositeur romain, naît à Rome en 1640. Issu d'une famille d'artistes protégée par la puissante famille des Orsini, il y démarre une carrière fulgurante. En 1676, il devient maître de chapelle de Messine en Sicile, au moment où la guerre navale entre la France et l'Espagne est à son apogée. Bien qu'ayant vaincu les Hollandais, Louis XIV doit abandonner la Sicile en raison d'exactions commises par ses armées envers les Espagnols. Très proche du duc de Vivonne, maréchal de France et vice-roi de Sicile, Lorenzani n'a pas d'autre choix que d'embarquer avec lui en 1678 pour la cour de Versailles (on raconte que le *Te Deum* en hommage aux victoires françaises, qu'il donna dans la cathédrale de Messine, contribua à l'exaspération des Espagnols). Le duc de Vivonne le présente au roi Louis XIV, qui lui confie aussitôt la direction de la musique de la reine Marie-Thérèse, charge qu'il occupa jusqu'à la mort de cette dernière, en 1683. Il se présente alors au concours de sous-maître de la Chapelle royale, auquel il échoue malheureusement, faute non de talents mais d'appuis. C'est Delalande qui l'emporte, la lande musicale étant désertée par Charpentier, malade ce jour-là (une angine blanche d'après le Mercure de France). D'aucuns disent que les dés étaient pipés, et la sacristie de la Chapelle royale en bruisse encore.

Il se replie alors au couvent de Théatins (ordre religieux catholique de clercs réguliers, fondé à Rome en 1524 par saint Gaétan de Thiene et Pietro Carafa, futur pape Paul IV, suite au concile de Trente), qui jouit d'une grande réputation auprès de Paris, et de la Cour, pour la qualité de sa musique. Cet ordre organisait chaque année la grande neuvaine de Noël pour la Vierge Marie, qui resta l'une des grandes manifestations parisiennes jusqu'en 1790. Les compositions de Lorenzani y rencontrent un vif succès. Il compose en 1684 un opéra en italien et français, en collaboration avec Delalande. Après la mort de Lully en 1687, il donne pour les fêtes de Chantilly, organisé par le prince de Condé, une tragédie en musique, *Oronthée*, qui connaît un succès considérable (si vous dénichez la partition, vous ferez la joie de tous les baroqueux de France et de Navarre). En 1693, il publie 25 motets dédiés au roi, qui rencontrent peu de succès (Delalande, successeur est alors maître de chapelle et excelle dans la composition des grands motets). Faute de propositions intéressantes pour sa carrière, il quitte Paris pour Rome, et devient maître de chapelle de la Cappella Giulia de la basilique Saint-Pierre de Rome. Il meurt en 1713, entouré de sa famille et estimé de tous.

Seul compositeur italien, à part Lully, à avoir obtenu une charge à la cour, Lorenzani fut probablement le plus populaire et le plus important en France au temps de Louis XIV. Il fait partie des musiciens injustement méconnus en raison de la présence écrasante de Lully, Charpentier et Delalande sur la scène musicale. Apprécié du public, il s'inspira des deux esthétiques française et italienne et en fit une synthèse admirable. Sa production circulait partout dans Paris sous forme

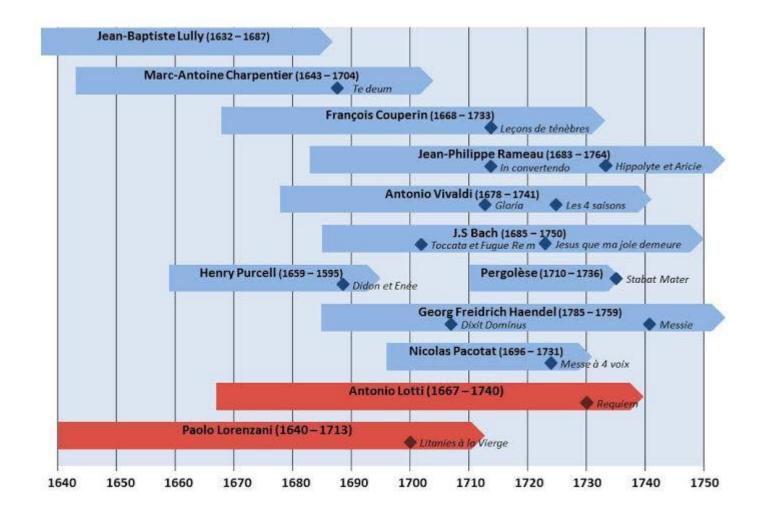
manuscrite. L'essentiel de ses œuvres est malheureusement perdu. On y trouve par exemple deux *Magnificat* à 8 et 9 voix, 5 grands motets, 20 petits motets et des *Litanies* récemment redécouvertes.

Les Litanies de la Sainte Vierge, intitulées « Litanie a quattro concertate » ont été composées après son retour à Rome en 1694. Contrairement aux motets composés en France, elles réclament un effectif à l'italienne (soprane, alto, ténor et basse). Elles sont constituées d'une longue série d'invocations à la Vierge, où alternent soli et tutti. On pourra noter la très belle phrase sur Marie « Consolatrice des affligés »

ANTONIO LOTTI, compositeur vénitien, naît en 1667 à Venise ou Hanovre. A quelques années près, il est contemporain de François Couperin, dont il partage la vertu de fidélité : si l'un est resté fidèle sa vie durant à sa charge d'organiste à Saint-Gervais à Paris, l'autre a consacré la majeure partie de son activité musicale à la liturgie de la basilique Saint-Marc de Venise. D'abord simple chanteur, il devient second organiste en 1692, puis maître de chapelle en 1736. Il dirige la maîtrise de Saint-Marc, la Cappella Marciana, dont la réputation était équivalente à celle de la chapelle Sixtine. Jusqu'à l'année 1717-1719, il compose principalement de la musique profane. Lors d'un séjour à Dresde, il écrit plusieurs opéras suite à une commande du prince héritier de Saxe. Mais c'est surtout sa musique religieuse qui fait sa réputation. Longtemps négligés, ses opéras commencent à sortir de l'oubli. A partir de 1720, il se consacre à la musique sacrée, écrite dans un ferme et élégant contrepoint a cappella, de facture ancienne. Il transmettra cette pureté de style à ses élèves Baldassare Galuppi et Benedetto Marcello. Il meurt à Venise en 1740.

Beaucoup de ses œuvres ont disparues. Les plus connues sont le *Miserere* en *ré* mineur, le *Crucifixus* à 8 voix (unique témoignage d'un Credo aujourd'hui perdu) et son *Requiem*. Peu connu aujourd'hui, Lotti fut pourtant pris en exemple par nombre de ses contemporains, dont Bach, Haendel, Zelenka qui ne tarissaient pas d'éloges à son propos. On retrouve son nom cité en référence à de nombreuses reprises dans des chroniques musicales du XVIII^e siècle et son *Miserere* fut rejoué tous les ans lors du Jeudi Saint à la basilique Saint-Marc de Venise.

Son *Requiem* se distingue par la diversité des styles de composition pratiqués : sens de la mélodie de l'Italie, science allemande du contrepoint dans les fugues, science française de l'harmonie verticale. Le compositeur sait submerger d'une impression de force tout en alternant avec de sublimes passages en douceur. Le *Cruxifixus* se remarque par son entrée successive de 8 voix, tout en retard et dissonances, suivie d'une plaintive gamme descendant sur « *Passus* ». Cette œuvre très expressive s'achève dans d'étranges harmonies dissonantes.



PROGRAMME

LITANIES DE LA SAINTE VIERGE – PAOLO LORENZANI

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Christe, audi nos. Christe, exaudi nos.

Pater de cœlis, Deus, miserere nobis.

Fili, Redemptor mundi, Deus, miserere nobis.

Spiritus Sancte, Deus,

miserere nobis.

Sancta Trinitas, unus Deus,

miserere nobis.

Sancta Maria, ora pro nobis.

Sancta Dei Genitrix, ora pro nobis. Sancta Virgo virginum, ora pro nobis.

Mater Christi, Mater divinæ gratiæ, ora pro nobis.

Mater purissima, Mater castissima, ora pro nobis.

Mater inviolata, Mater intemerata, ora pro nobis.

Mater amabilis, Mater admirabilis, ora pro nobis.

Mater Creatoris, Mater Salvatoris, ora pro nobis.

Virgo prudentissima, Virgo veneranda, Virgo prædicanda, ora pro nobis. Virgo potens, Virgo clemens, Virgo fidelis, ora pro nobis. Seigneur, ayez pitié de nous. O Christ, ayez pitié de nous. Seigneur, ayez pitié de nous.

O Christ, écoutez-nous. O Christ, exaucez-nous.

Père céleste qui êtes Dieu, ayez pitié de nous.

Fils, Rédempteur du monde, qui êtes Dieu,

ayez pitié de nous.

Esprit Saint, qui êtes Dieu,

ayez pitié de nous.

Trinité Sainte, qui êtes un seul Dieu,

ayez pitié de nous.

Sainte Marie, priez pour nous.

Sainte Mère de Dieu, priez pour nous. Sainte Vierge des vierges, priez pour nous.

Mère du Christ, Mère de la divine grâce,

priez pour nous.

Mère très pure, Mère très chaste,

priez pour nous.

Mère toujours Vierge, Mère sans tache,

priez pour nous.

Mère aimable, Mère admirable,

priez pour nous.

Mère du Créateur, Mère du Sauveur,

priez pour nous.

Vierge très prudente, Vierge vénérable, Vierge digne de louange, priez pour nous.

Vierge puissante, Vierge clémente,

Vierge fidèle, priez pour nous.

Speculum justitiæ, Sedes sapientiæ,
Causa nostræ lætitiæ, ora pro nobis.
Vas spirituale, Vas honorabile,
ora pro nobis.
Vas insigne devotionis, ora pro nobis.
Rosa mistica, Turris davidica,
Turris eburnea, ora pro nobis.
Domus aurea, Fæderis arca.
Janua cæli, ora pro nobis

Stella matutina, Salus infirmorum, Refugium peccatorum, ora pro nobis. Consolatrix afflictorum, ora pro nobis. Auxilium Christianorum, Regina Angelorum, ora pro nobis.

Regina Patriarcharum, ora pro nobis.
Regina Prophetarum, ora pro nobis.
Regina Apostolorum, ora pro nobis.
Regina Martirum, ora pro nobis.
Regina Confessorum, Regina Virginum,
Regina Sanctorum omnium, ora pro nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nos, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Miroir de justice, Trône de la sagesse, Cause de notre joie, priez pour nous. Vase spirituel, Vase d'honneur, priez pour nous. Vase insigne de dévotion, priez pour nous. Rose mystique, Tour de David, Tour d'ivoire, priez pour nous. Maison d'or, Arche d'alliance,

Étoile du matin, Salut des infirmes, Refuge des pécheurs, priez pour nous. Consolatrice des affligés, priez pour nous. Secours des chrétiens, Reine des anges, priez pour nous.

Porte du ciel, priez pour nous.

Reine des patriarches, priez pour nous. Reine des prophètes, priez pour nous. Reine des apôtres, priez pour nous Reine des martyrs, priez pour nous. Reine des confesseurs, Reine des vierges, Reine de tous les saints, priez pour nous.

Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, pardonnez-nous, Seigneur. Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, exaucez-nous, Seigneur. Agneau de Dieu, qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous.

CRUCIFIXUS - ANTONIO LOTTI

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato : passus, et sepultus est.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

REQUIEM - ANTONIO LOTTI

Requiem æternam dona eis, Domine, Et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus, Deus, in Sion,

Et tibi reddetur votum in Jerusalem. Exaudi orationem meam, ad te omnis caro veniet.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Dies iræ, dies illa

Solvet sæclum in favilla, Teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus Quando judex est venturus Cuncta stricte discussurus.

Tuba mirum spargens sonum Per sepulchra regionum Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura Cum resurget creatura Judicanti responsura.

Liber scriptus proferetur In quo totum continetur, Unde mundus judicetur.

Judex ergo cum sedebit Quidquid latet apparebit, Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus, Quem patronum rogaturus, Cum vix justus sit securus? Seigneur, donnez-leur le repos éternel, Et faites luire pour eux la lumière sans déclin.

Dieu, c'est en Sion qu'on chante dignement vos

louanges;

À Jérusalem on vient vous offrir des sacrifices.

Écoutez ma prière,

Vous, vers qui iront tous les mortels.

Seigneur, ayez pitié. Christ, ayez pitié. Seigneur, ayez pitié.

Jour de colère que ce jour-là, Où le monde sera réduit en cendres, Selon les oracles de David et de la Sibylle.

Quelle terreur nous envahira, Lorsque le Juge viendra

Pour délivrer son impitoyable sentence!

La trompette répandant la stupeur Parmi les sépulcres

Rassemblera tous les hommes devant le trône.

La mort et la nature seront dans l'effroi, Lorsque la créature ressuscitera Pour rendre compte au Juge.

Le livre tenu à jour sera apporté, Livre qui contiendra Tout ce sur quoi le monde sera jugé.

Quand donc le Juge tiendra séance, Tout ce qui est caché sera connu, Et rien ne demeurera impuni.

Malheureux que je suis, que dirai-je alors ?

Quel protecteur invoquerai-je,

Quand le juste lui-même sera dans l'inquiétude ?

Rex tremendæ majestatis, Qui salvandos salvas gratis, Salva me, fons pietatis.

Recordare, Jesu pie, Quod sum causa tuæ viæ, Ne me perdas illa die.

Quærens me sedisti lassus, Redemisti crucem passus, Tantus labor non sit cassus.

Juste judex ultionis
Donum fac remissionis
Ante diem rationis.

Ingemisco tanquam reus, Culpa rubet vultus meus, Supplicanti parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti Et latronem exaudisti, Mihi quoque spem dedisti.

Preces meæ non sunt dignæ, Sed tu bonus fac benigne, Ne perenni cremer igne.

Inter oves locum præsta, Et ab hædis me sequestra, Statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis
Flammis acribus addictis,
Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis, Cor contritum quasi cinis, Gere curam mei finis.

Lacrimosa dies illa Qua resurget ex favilla. Ô Roi, dont la majesté est redoutable, Vous qui sauvez par grâce, Sauvez-moi, ô source de miséricorde.

Souvenez-vous, ô doux Jésus, Que je suis la cause de votre venue sur Terre. Ne me perdez donc pas en ce jour.

En me cherchant, vous vous êtes assis de fatigue, Vous m'avez racheté par le supplice de la croix : Que tant de souffrances ne soient pas perdues.

Ô Juge qui punissez justement, Accordez-moi la grâce de la rémission des péchés Avant le jour où je devrai en rendre compte.

Je gémis comme un coupable : La rougeur me couvre le visage à cause de mon péché ; Pardonnez, mon Dieu, à celui qui vous implore.

Vous qui avez absous Marie-Madeleine, Vous qui avez exaucé le bon larron : À moi aussi vous donnez l'espérance.

Mes prières ne sont pas dignes d'être exaucées, Mais vous, plein de bonté, faites par votre Miséricorde que je ne brûle pas au feu éternel.

Accordez-moi une place parmi les brebis Et séparez-moi des égarés En me plaçant à votre droite.

Et après avoir réprouvé les maudits Et leur avoir assigné le feu cruel, Appelez-moi parmi les élus.

Suppliant et prosterné, je vous prie, Le cœur brisé et comme réduit en cendres : Prenez soin de mon heure dernière.

Jour de larmes que ce jour, Qui verra renaître de ses cendres... Judicandus homo reus. Huic ergo parce, Deus, Pie Jesu Domine,

Dona eis requiem. Amen.

Domine, Jesu Christe, Rex gloriæ, Libera animas omnium fidelium

defunctorum

De poenis inferni, et de profundo lacu :

Libera eas de ore leonis, Ne absorbeat eas tartarus, Ne cadant in obscurum, Sed signifer sanctus Michæl

Repræsentet eas in lucem sanctam, Quam olim Abrahæ promisisti

et semini eius.

Hostias et preces, tibi, Domine, laudis

offerimus:

Tu suscipe pro animabus illis,

Quarum hodie memoriam facimus:

Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam.

Quam olim Abrahæ promisisti

et semini eius.

...L'homme, ce coupable en jugement :

Épargnez-le donc, mon Dieu!

Seigneur, bon Jésus,

Donnez-leur le repos éternel. Amen

Seigneur, Jésus-Christ, Roi de gloire, Délivrez les âmes de tous les fidèles

défunts

Des peines de l'enfer et de l'abîme sans fond :

Délivrez-les de la gueule du lion,

Afin que le gouffre horrible ne les engloutisse pas Et qu'elles ne tombent pas dans le lieu des ténèbres.

Que saint Michel, le porte-étendard, Les introduise dans la sainte lumière, Que vous avez promise jadis à Abraham

et à sa postérité.

Nous vous offrons, Seigneur, le sacrifice et les prières

de notre louange :

Recevez-les pour ces âmes

Dont nous faisons mémoire aujourd'hui.

Seigneur, faites-les passer de la mort à la vie,

Que vous avez promise jadis à Abraham

et à sa postérité.

REMERCIEMENTS

Le Chœur de Grenelle tient à adresser ses chaleureux remerciements à tous ceux qui ont rendu ce concert possible, et plus particulièrement à :

Antoine Baudouin et Lucile Tessier (hautbois), Vivien Steindler et Juliana Velasco (violon), Leila Pradel et Benoît Bursztejn (alto), Sarah Catil (violoncelle), Agustín Orcha Mata (contrebasse), Guillaume Haldenwang (continuo) et Jean-Daniel Souchon (trompette) qui nous ont accompagnés lors de ce concert.

Marthe Davost (soprano), Brian Cummings (alto), Perceval de Cagny (ténor) et Emmanuel Lizé (basse), nos talentueux solistes

Monsieur le curé Matthieu Rougé qui nous accueille à Saint-Ferdinand-des-Ternes pour nos répétitions hebdomadaires,

Monsieur le curé Olivier de Cagny et Madame d'Arrouzat pour leur accueil à Saint-Louis-en-l'Île.

Monsieur le curé Pierre Vivarès et Monsieur Aguer, pour leur accueil à Saint-Paul-Saint-Louis.

Tous les membres et amis du Chœur de Grenelle qui se sont investis pour mener à bien ce projet,

Nos mécènes,



Advertech, cabinet de conseil et de formation en stratégie commerciale, management et développement des compétences.

Dizzit, application mobile de carnets d'adresses partagés





NOUS VOUS DONNONS RENDEZ-VOUS:

Le samedi 20 juin à 9h, Chapelle royale de Versailles – Messe pour l'Ordre de Malte – avec ensemble de cuivres et orgue

Le samedi 27 juin à 20h30, Sainte-Marie-des-Batignolles – Concert Rheinberger – avec le chœur de Sainte-Marie-des-Batignolles



Le CdG recrute!

Bons musiciens férus de cours de chant, vous souhaitez passer une audition pour nous rejoindre ? Envoyez-nous un message à contact@choeurdegrenelle.com

www.choeurdegrenelle.com www.facebook.com/ChoeurDeGrenelle